

Elementi supplementari per le impostazioni di accoppiamento

Procedura dettagliata per l'accoppiamento del sensore della velocità e del sensore della frequenza cardiaca

Per ulteriori informazioni sulla funzione di accoppiamento, fare riferimento a pag. 253 delle Istruzioni per l'assistenza.

Per la visualizzazione delle informazioni di ciascuna unità sull'unità principale, è dapprima necessario registrare le unità sull'unità principale. Tale procedura è chiamata "accoppiamento".
* Se viene sostituita o aggiunta un'unità, effettuare di nuovo l'accoppiamento per tutte le unità.

Procedura generale per le impostazioni di accoppiamento

- Avviare la modalità di impostazione sull'unità principale.
- Avviare la modalità di accoppiamento per la modalità di impostazione.
- Avviare la modalità di sospensione dell'accoppiamento.
- Avviare la modalità di accoppiamento per ciascuna unità (inserire la batteria).
- Avviare l'accoppiamento sull'unità principale (scansione).

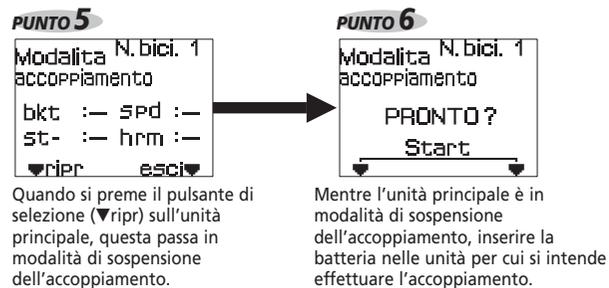
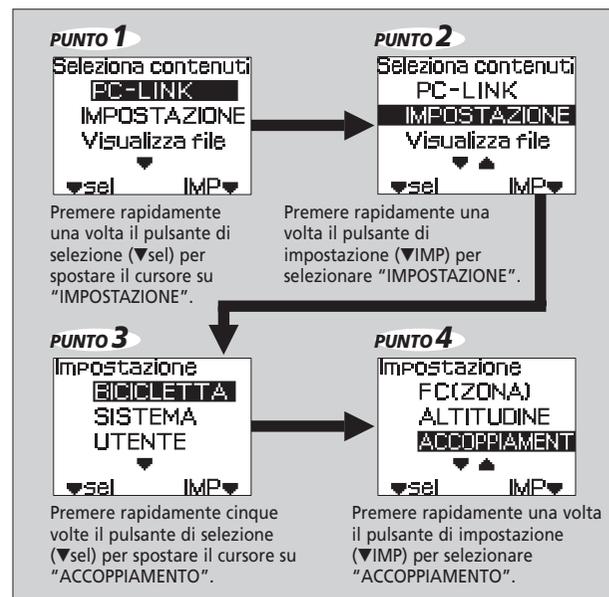
* Fare attenzione a non interrompere la modalità di accoppiamento finché l'accoppiamento per tutte le unità non sia stato completato (non premere il pulsante di impostazione (esci▼)).
* Eseguire l'accoppiamento per un'unità alla volta. Non è possibile accoppiare più unità contemporaneamente durante un singolo processo di scansione. Effettuare le operazioni descritte ai punti (3), (4) e (5) separatamente per ciascuna unità.

Informazioni dettagliate per le impostazioni di accoppiamento

* Per l'esecuzione dell'accoppiamento non si applica nessun ordine di priorità. L'ordine usato in questa procedura per descrivere le operazioni per l'accoppiamento del sensore della velocità e del sensore della frequenza cardiaca va inteso esclusivamente a scopo esemplificativo.

Avvio della modalità di sospensione dell'accoppiamento

Premere simultaneamente i pulsanti A e B sull'unità principale per avviare la modalità di impostazione.

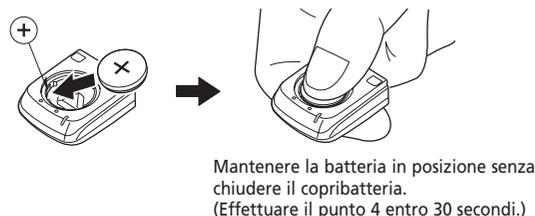


Accoppiamento del sensore della velocità (inserimento della batteria)

- La modalità di accoppiamento viene avviata (per 30 secondi) non appena si inserisce la batteria in un'unità. Le operazioni descritte ai punti 3 e 4 devono essere effettuate entro 30 secondi.
- La modalità di accoppiamento per SM-EW79F-E/I viene avviata non appena viene collegata la batteria per il sistema di cambio (per 30 secondi).



PUNTO 3
Per effettuare l'accoppiamento correttamente, inserire la batteria angolarmente in modo che vada a contatto il terminale + menzionato al punto 2. Mantenere saldamente la batteria a contatto con il terminale per effettuare l'accoppiamento. Fare attenzione a non far staccare la batteria dal terminale durante l'intero processo.

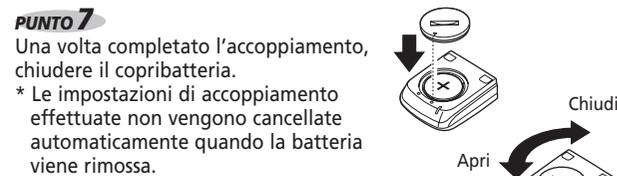


PUNTO 4
Mantenendo la batteria in posizione, usare l'altra mano per premere rapidamente e simultaneamente i pulsanti di selezione e di impostazione sull'unità principale.

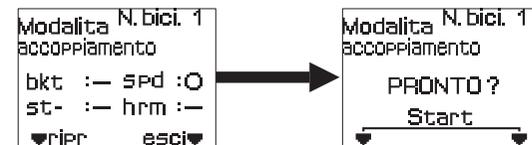


PUNTO 6
Una volta completato l'accoppiamento, verificare che accanto a "spd:" venga visualizzata l'indicazione "○".
* Se l'accoppiamento non riesce, rimuovere la batteria, attendere almeno 10 secondi, quindi ripetere l'operazione dal punto 3.

Modalita N. bici. 1 accoppiamento
bkt :- spd :○
st- :- hrm :-
▼ripr esci▼



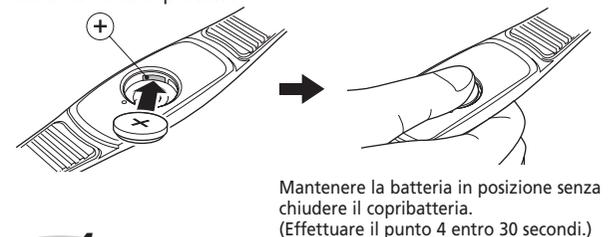
PUNTO 8
Se l'indicazione "○" non viene visualizzata accanto a nessuna delle unità, premere il pulsante di selezione (▼ripr) per avviare la modalità di sospensione dell'accoppiamento, quindi continuare con l'operazione di accoppiamento.



Accoppiamento del sensore della frequenza cardiaca (inserimento della batteria)



PUNTO 3
Per effettuare l'accoppiamento correttamente, inserire la batteria angolarmente in modo che vada a contatto il terminale + menzionato al punto 2. Mantenere saldamente la batteria a contatto con il terminale per effettuare l'accoppiamento. Fare attenzione a non far staccare la batteria dal terminale durante l'intero processo.



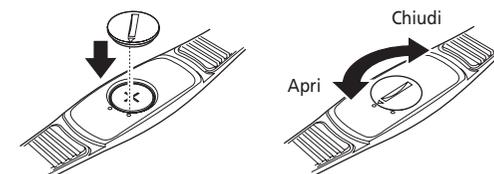
PUNTO 4
Mantenendo la batteria in posizione, usare l'altra mano per premere rapidamente e simultaneamente i pulsanti di selezione e di impostazione sull'unità principale.



PUNTO 6
Una volta completato l'accoppiamento, verificare che accanto a "hrm:" venga visualizzata l'indicazione "○".
* Se l'accoppiamento non riesce, rimuovere la batteria, attendere almeno 10 secondi, quindi ripetere l'operazione dal punto 3.

Modalita N. bici. 1 accoppiamento
bkt :- spd :○
st- :- hrm :○
▼ripr esci▼

PUNTO 7
Una volta completato l'accoppiamento, chiudere il copribatteria.



* Le impostazioni di accoppiamento effettuate non vengono cancellate automaticamente quando la batteria viene rimossa.

Uscita dalla modalità di accoppiamento

Quando viene visualizzata l'indicazione "○" accanto a tutte le unità, a indicare il completamento dell'accoppiamento per tutte le unità, premere il pulsante di impostazione (esci▼) per terminare la modalità di accoppiamento.

* Se si esce dalla modalità di accoppiamento prima che sia stata visualizzata l'indicazione "○" accanto a tutte le unità, sarà necessario ripetere tutte le impostazioni di accoppiamento. Si raccomanda pertanto di accertarsi che l'accoppiamento sia stato completato.

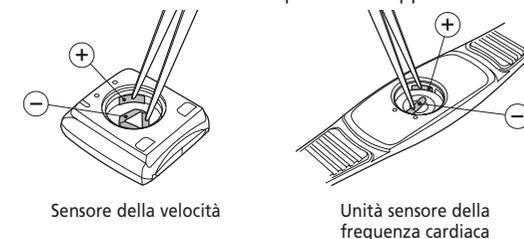


Nota:

- Shimano non rilascia nessuna garanzia per eventuali problemi quali la perdita dei dati.
- Una caratteristica fondamentale di SC-7900 è il funzionamento come sistema unico che include tutte le relative unità. Anche in caso di mancata comunicazione con l'unità principale, ciascuna unità potrà comunque essere utilizzata in quanto verrà usata l'alimentazione della relativa batteria.

Se l'accoppiamento non riesce

- Premere saldamente le batterie contro i terminali di ciascuna unità e accertarsi che non si stacchino mai per l'intero processo.
- Se l'accoppiamento non riesce, rimuovere la batteria, attendere almeno 10 secondi, quindi reinserire la batteria.
- Se l'accoppiamento non riesce nemmeno dopo avere effettuato più volte le operazioni descritte, mettere simultaneamente a contatto per almeno 1 secondo un oggetto conduttore (come delle pinzette o un cacciavite) con i terminali + e - di ciascuna unità in modo da rimuovere l'eventuale carica residua e ripetere l'accoppiamento.



AVVERTENZA

- Non inserire le batterie mentre gli oggetti conduttori sono a contatto con i terminali, per evitare cortocircuiti e conseguenti possibili malfunzionamenti, eventuali fuoriuscite di liquido dalle batterie, surriscaldamenti o incendi.
- Non ricaricare le batterie. Le batterie non sono intese per la ricarica. Se si tenta di ricaricarle, le batterie potrebbero esplodere.

SERVICE INSTRUCTIONS

MONTAGE-INSTRUCTIES

EINBAUANLEITUNG

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

ISTRUZIONI per l'ASSISTENZA

取扱説明書



Cycle Computer
SC-7900

FLIGHTDECK

SHIMANO



SHIMANO AMERICAN CORPORATION

One Holland, Irvine, California 92618, U.S.A. Phone: +1-949-951-5003

SHIMANO EUROPE B.V.

Industrieweg 24, 8071 CT Nunspeet, The Netherlands Phone: +31-341-272222

SHIMANO INC.

3-77 Oimatsu-cho, Sakai-ku, Sakai-shi, Osaka 590-8577, Japan

* Service Instructions in further languages are available at :
<http://techdocs.shimano.com>

Please note: specifications are subject to change for improvement without notice.
©Aug. 2010 by Shimano Inc. XBC IZM Printed in Japan

SHIMANO

English	3 – 52
Dutch	53 – 100
German	101 – 148
French	149 – 196
Spanish	197 – 244
Italian	245 – 292
Japanese	293 – 340

1. Caratteristiche di SC-7900	248
2. Tabella delle combinazioni delle parti opzionali	249
• Combinazioni supporto	249
3. Panoramica del prodotto	250
• Contenuto della confezione	250
• Opzioni	251
4. Funzione di accoppiamento	253
5. Sostituzione delle batterie	254
6. Installazione	256
7. Funzionamento di base	261
• Alimentazione (ACC)	261
• Modalità di sospensione (funzione di risparmio energetico)	261
• Riavvio in modalità di inizializzazione	262
• Riavvio in modalità di sospensione	264
• Retroilluminazione	264
8. Funzioni del display	265
• Dettagli del display LCD	265
• Indicatore di batteria scarica/memoria insufficiente	265
• Dettagli della modalità normale	267
9. Modalità di impostazione	268
• Menu principale	269
• Modalità IMPOSTAZIONE	270
Impostazioni della bicicletta	270
Impostazioni del sistema	272
Impostazioni utente	274
Impostazione dell'area di frequenza cardiaca	277
Impostazione dell'altitudine	278
Controllo dell'accoppiamento	279
• Modalità VISUALIZZAZIONE FILE	279
Visualizzazione dei file	279
Eliminazione dei file	281

10. Funzione Cronografo/registrazione dei dati di viaggio . . .	282
11. FLIGHT DECK Manager	285
Funzioni FLIGHT DECK Manager	285
Requisiti di sistema per l'utilizzo del software	286
Installazione di FLIGHT DECK Manager	287
Primo avvio	288
Installazione del driver per il dongle USB	289
Collegamento all'unità principale (PC-LINK)	290
12. Aggiornamento del software	291
13. Risoluzione dei problemi	291
14. Specifiche principali/intervalli di visualizzazione . . .	292

Precauzioni di sicurezza

AVVERTENZA

- Per evitare incidenti, si raccomanda di non lasciare distrarsi dalla lettura del display dell'unità principale durante la guida.
- Non utilizzare questo prodotto se si è portatori di pacemaker.
- Questo prodotto non è un dispositivo medico. I valori forniti devono essere utilizzati esclusivamente come riferimento.
- Quando si rimuovono dopo l'utilizzo, conservare le batterie a bottone in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini, per evitare che possano essere accidentalmente ingoiate. Se le batterie vengono ingoiate per sbaglio, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Se le batterie esplodono o presentano perdite, potrebbero verificarsi incendi, lesioni personali o danni agli oggetti circostanti.

NOTA:

- * I dispositivi quali linee di alimentazioni ad alto voltaggio, apparecchiature di segnalazione, tram, PC e luci LED potrebbero interferire con il computer della bicicletta e determinare una lettura imprecisa della frequenza cardiaca.
- * Maneggiare ciascuna unità con cautela ed evitare di sottoporla a forti sollecitazioni.
- * Evitare di esporre le unità a temperature estremamente elevate per lunghi periodi di tempo.
- * Le unità sono resistenti all'acqua e sono progettate per resistere alla pioggia; tuttavia, si sconsiglia di immergerle deliberatamente in acqua.
- * Non smontare nessuno dei componenti di SC-7900, in quanto non sarà possibile rimontarli.
- * L'interruttore AC viene utilizzato per eliminare le informazioni relative a data e ora.
- * Non utilizzare mai solventi per la pulizia dei componenti, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'unità principale e del sensore.
- * Per la pulizia di tali parti, utilizzare un panno inumidito in una leggera soluzione di detergente neutro e acqua.
- * La garanzia non copre la normale usura o il deterioramento dovuto al normale utilizzo.
- * Se le batterie a bottone vengono utilizzate in modo errato, potrebbero essere soggette a perdite o esplodere, per cui si raccomanda di osservare scrupolosamente quanto segue.
 - Utilizzare esclusivamente le batterie specificate. Non utilizzare altri tipi di batterie.
 - Rimuovere le batterie se si prevede di non utilizzarle per periodi di tempo prolungati.
 - Se le batterie non possono essere più utilizzate, rimuoverle immediatamente.
 - Non ricaricare le batterie.
 - Inserire le batterie in modo che i lati + e - siano correttamente allineati.
 - Non gettare mai le batterie nel fuoco.
 - Eliminare le batterie usate in base alle vigenti normative locali relative allo smaltimento dei rifiuti.
- * Nessuno dei componenti di SC-7900 è sostituibile con i componenti del precedente sistema FLIGHT DECK e non può essere usato insieme a questi.
- * Poiché tutte le unità sono collegate in modalità wireless, l'aggiornamento dei dati visualizzati sul display potrebbe richiedere un breve periodo di tempo.

1. Caratteristiche di SC-7900

È possibile impostare il display per visualizzare diversi dati di viaggio (pag. 267).

I dati di viaggio quali la distanza e il tempo di viaggio, la frequenza cardiaca, il consumo calorico, l'altitudine e la pendenza sono visualizzati sul display LCD dell'unità principale.

Cronografo automatico (pag. 282)

È possibile avviare ed arrestare automaticamente il cronografo in base al rilevamento della velocità della bicicletta.

Funzionamento remoto da ST/SW (pag. 267 / 284)

È possibile cambiare i dati visualizzati e registrare i dati di giro in remoto utilizzando la leva Dual Control.

Le unità sono accoppiate e collegate in modalità wireless (pag. 253 / 263 / 264)

Il sensore della velocità, l'unità sensore della frequenza cardiaca e le unità wireless ST (opzionali) possono essere collegati in modalità wireless. È possibile registrare fino a un massimo di quattro biciclette su una singola unità principale. L'unità principale è condivisibile da tutte le biciclette registrate ed è possibile impostare la bicicletta utilizzata.

Impostazione della frequenza cardiaca (pag. 278)

È possibile specificare una frequenza cardiaca minima e massima da utilizzare come valori di riferimento per indicare il livello di attività. Se la frequenza cardiaca non rientra nei limiti specificati, l'unità principale può essere impostata per segnalare tale evento tramite un segnale acustico e visualizzare il valore della frequenza in modo lampeggiante.

Lettura del display al buio (pag. 264)

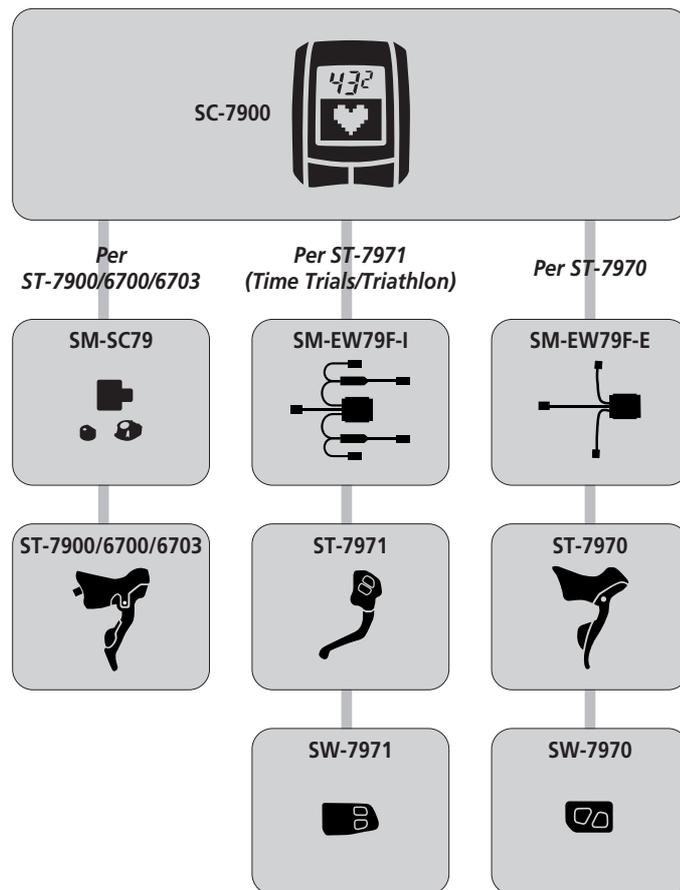
La retroilluminazione consente la lettura delle informazioni sul display anche in condizioni di luce insufficiente.

Gestione dei dati con il computer (pag. 285)

La comunicazione tra PC e unità principale è resa possibile grazie a un dongle USB (opzionale). Questo consente di rilevare i dati di viaggio memorizzati sull'unità principale, visualizzarli in forma grafica, modificare le impostazioni dell'unità principale e aggiornarne il software.

2. Tabella delle combinazioni delle parti opzionali

Combinazioni supporto



3. Panoramica del prodotto

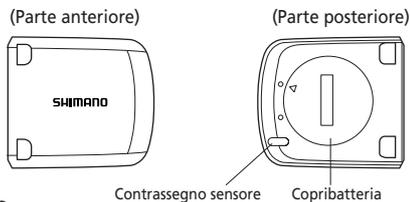
Contenuto della confezione

Verificare la presenza di tutte le seguenti parti.

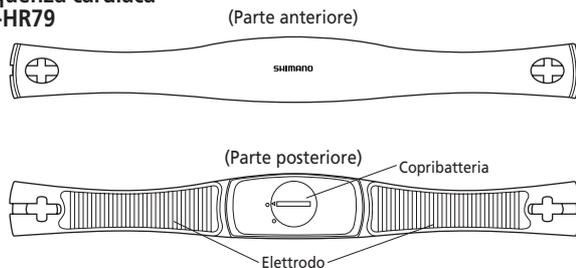
■ Unità principale (computer della bicicletta) SC-7900



■ Sensore della velocità



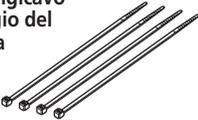
■ Unità sensore della frequenza cardiaca SM-HR79

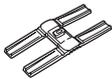


Accessori

- **Magnete**

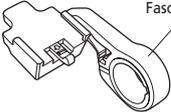
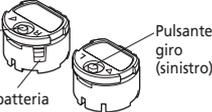
- **Cinghia in gomma per il sensore della frequenza cardiaca**

- **Fascette stringicavo per il fissaggio del sensore della velocità (x4)**

- **Batteria**
CR2450 (x1)
CR2032 (x1)
CR1632 (x1)

- **Alloggiamento in gomma per il sensore della velocità**

- **Manuale di istruzioni (il presente libretto)**
- **CD-ROM applicazione**

Opzioni

■ Gruppo supporto per FLIGHT DECK SM-SC79 (per ST-7900/6700/6703)

- **Supporto**

Fascia supporto
- **Unità wireless ST (1 per lato sinistro e 1 per lato destro)**

Pulsante modalità (destro)

Dispositivo di espulsione batteria

Pulsante giro (sinistro)

- **Adattatore fascia supporto**
Per diametro interno di 25,8 mm

- **Batteria**
CR1632 (x2)

- **Copertura superiore per unità wireless ST**

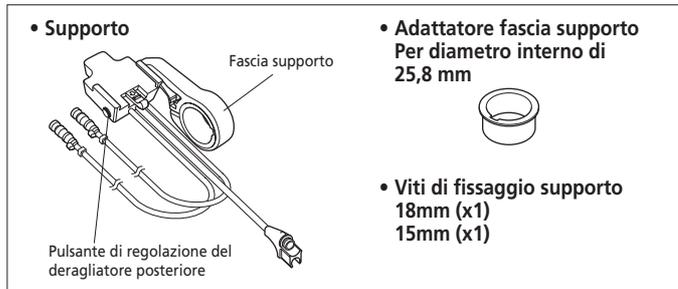
Per ST-7900 (1 per lato sinistro e 1 per lato destro)
- **Viti di fissaggio supporto**
18 mm (x1)
15 mm (x1)
- **Copertura superiore per unità wireless ST**

Per ST-6700/6703 (1 per lato sinistro e 1 per lato destro)

ST = leva Dual Control

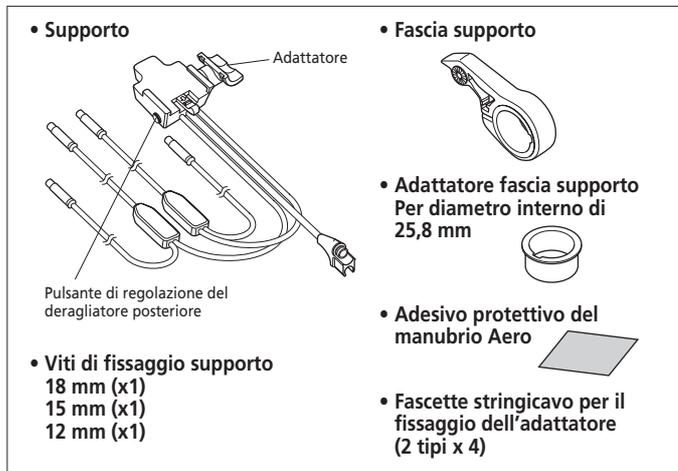
■ Gruppo supporto 7970 per FLIGHT DECK

SM-EW79F-E (per ST-7970)



■ Gruppo supporto 7971 per FLIGHT DECK

SM-EW79F-I (per ST-7971/SW-7971)



■ Dongle USB SM-DL79



4. Funzione di accoppiamento

Per la corretta visualizzazione delle informazioni da entrambi i sensori, è necessario prima registrare le varie unità con il sistema SC-7900. Tale procedura è chiamata "accoppiamento".

* Se viene sostituita o aggiunta un'unità, effettuare di nuovo l'accoppiamento per tutte le unità.

■ Metodo di impostazione dell'accoppiamento

(1) Premere simultaneamente i pulsanti A e B sull'unità principale per avviare la modalità di impostazione (per ulteriori informazioni sull'avvio della modalità di impostazione, fare riferimento a pag. 268).

(2) Selezionare "IMPOSTAZIONE" nel menu principale. Selezionare quindi "ACCOPIAMENTO" nel menu Impostazione per visualizzare la schermata di notifica dell'accoppiamento. Se l'accoppiamento non è stato ancora eseguito per una determinata unità, accanto al nome dell'unità viene visualizzata l'indicazione "-". Se l'accoppiamento è stato effettuato, viene visualizzata l'indicazione "O".

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
bkt :- spd :-
st- :- hrm :-
▼ripr esci▼
```

(3) Quando si preme il pulsante di selezione (▼ripr) sull'unità principale, questa passa in modalità di sospensione dell'accoppiamento.

Mentre l'unità principale è in modalità di sospensione dell'accoppiamento, inserire la batteria nelle unità per cui si intende effettuare l'accoppiamento.

* Dopo che le batterie sono state inserite, le unità passano alla modalità di accoppiamento per 30 secondi.

* SM-EW79F-E/I passa alla modalità di accoppiamento per 30 secondi una volta effettuato il collegamento della batteria per il meccanismo di cambio.

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
PRONTO ?
Start
▼▼
```

(4) Premere simultaneamente i pulsanti di selezione e di impostazione sull'unità principale entro 30 secondi dall'attivazione della modalità di accoppiamento per la specifica unità. Viene visualizzata l'indicazione "SCANSIONE" e l'accoppiamento ha inizio.

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
SCANSIONE
```

- (5) Una volta completato l'accoppiamento, accanto al nome dell'unità viene visualizzata l'indicazione "○".

Se si preme il pulsante di selezione, l'unità principale passa alla modalità di sospensione dell'accoppiamento. È quindi possibile effettuare altre operazioni di accoppiamento per le altre unità.

* Non premere il pulsante di impostazione (esci▼) finché non è stato completato l'accoppiamento per tutte le unità.

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
bkt :- spd :○
st- :- hrm :-
▼rier     esci▼
```

- (6) Ripetere i punti (3) e (4) per ciascuna unità fino a completare l'accoppiamento per tutte le unità.

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
bkt :○ spd :○
      hrm :○
▼rier     esci▼
```

(SM-EW79F-E/I)

```
Modalita N. bici. 1
accoppiamento
st-R:○ spd :○
st-L:○ hrm :○
▼rier     esci▼
```

(SM-SC79)

* Le unità st-R e st-L (unità wireless ST) sono opzionali.

* Le unità wireless ST vengono avviate dopo che entrambe le unità di destra e sinistra sono state accoppiate. Le unità non vengono avviate in modo indipendente.

- (7) Una volta completato l'accoppiamento per tutte le unità, premere il pulsante di impostazione (esci▼) per terminare l'operazione di accoppiamento.

* Se più utenti SC-7900 effettuano l'accoppiamento simultaneamente, le unità per altri utenti potrebbero diventare accoppiate nel proprio sistema. Per assicurare che l'accoppiamento venga effettuato correttamente, non eseguire l'accoppiamento in prossimità di altri utenti che stanno a loro volta effettuando l'accoppiamento o di altri dispositivi con funzionamento wireless.

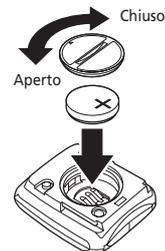
* Una volta completato l'accoppiamento, è consigliabile che ciascun utente controlli che l'operazione sia stata eseguita correttamente.

5. Sostituzione delle batterie

Inserire in modo che il lato + sia rivolto verso l'alto come mostrato nell'illustrazione, quindi chiudere il copribatteria.

■ Unità principale Batteria utilizzata: CR2450 (x1)

Per aumentare la durata della batteria, si raccomanda di impostare l'unità principale in modalità di sospensione dopo l'uso, in modo da ridurre il consumo.
(per ulteriori informazioni sulla modalità di sospensione, fare riferimento a pag. 261)



ATTENZIONE:

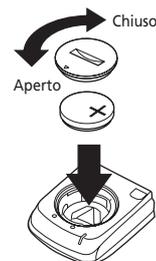
- Assicurarsi sempre di impostare l'unità di sospensione prima di sostituire la batteria dell'unità principale.
- Se la batteria viene sostituita senza prima impostare l'unità principale in modalità di sospensione, questa non viene avviata in modalità di inizializzazione.
 - * Per ulteriori informazioni sulla modalità di inizializzazione, fare riferimento a pag. 262.
- Se viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica, sostituire immediatamente la batteria.
- Se si esegue l'accoppiamento tra l'unità principale e le altre unità, è necessario installare delle batterie anche nelle altre unità.
 - * Per ulteriori informazioni sull'accoppiamento, fare riferimento a pag. 253.

Le batterie per le unità diverse da quella principale dovrebbero essere inserite solo in caso di accoppiamento.

■ Sensore della velocità Batteria utilizzata: CR1632 (x1)

ATTENZIONE:

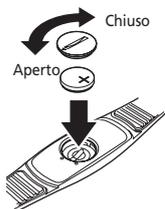
- Se la velocità non viene visualizzata correttamente nel display, effettuare nuovamente l'accoppiamento. Se il problema persiste, sostituire la batteria del sensore della velocità.
- Quando si sostituisce la batteria dell'unità sensore, rimuovere la vecchia batteria e attendere circa 10 secondi prima di inserire la nuova batteria.



■ Unità sensore della frequenza cardiaca Batteria utilizzata: CR2032 (x1)

Se gli elettrodi vengono toccati, l'unità sensore della frequenza cardiaca entra in funzione, con conseguente consumo della batteria, anche qualora l'unità non sia fissata al corpo.

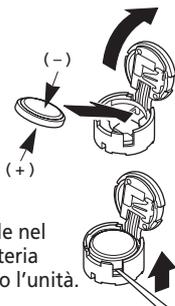
Per evitare un consumo superfluo della batteria, rimuovere l'unità sensore della frequenza cardiaca e impostare l'unità principale in modalità di sospensione immediatamente dopo l'uso.



■ Unità wireless ST Batteria utilizzata: CR1632 (x1)

- (1) Inserire in modo che il lato - sia rivolto verso l'alto come mostrato nell'illustrazione.
- (2) Chiudere il copribatteria e riportarlo nella posizione originale.

* Per rimuovere la batteria, inserire un oggetto sottile nel dispositivo di espulsione batteria ed estrarre la batteria facendo attenzione a non danneggiare la batteria o l'unità.



⚠ AVVERTENZA:

- Quando si rimuovono dopo l'utilizzo, conservare le batterie a bottone in un luogo sicuro fuori dalla portata dei bambini, per evitare che possano essere accidentalmente ingoiate.
- Se le batterie vengono ingoiate per sbaglio, consultare immediatamente un medico.
- Non utilizzare batterie diverse da quelle specificate. Se le batterie esplodono o presentano perdite, potrebbero verificarsi incendi, lesioni personali o danni agli oggetti circostanti.
- Eliminare le batterie usate in base alle vigenti normative locali relative allo smaltimento dei rifiuti.

6. Installazione

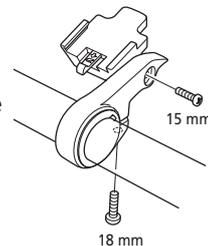
ATTENZIONE:

Eseguire l'accoppiamento prima di installare l'unità (per ulteriori informazioni sull'accoppiamento, fare riferimento a pag. 253).

■ Installazione del supporto

<Per SM-SC79/SM-EW79F-E/I>

- (1) Installare la fascia del supporto al centro del manubrio. Serrare la fascia utilizzando il bullone di fissaggio.
Diametro installazione su manubrio:
31,8 mm/25,8 mm (utilizzando un adattatore)
Coppia di serraggio = 1,0 N·m {10 kgf·cm}
- (2) Installare il supporto sulla fascia.
Coppia di serraggio = 1,0 N·m {10 kgf·cm}

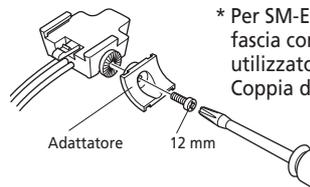
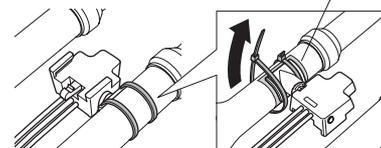


■ Installazione del supporto sul manubrio Aero

<Per SM-EW79F-I>

- (1) Determinare la posizione di installazione per il supporto, quindi applicare l'adesivo protettivo del manubrio Aero.
- (2) Installare il supporto sul manubrio come mostrato nell'illustrazione. Serrare la fascetta stringicavo lungo la scanalatura dell'adattatore.

Adesivo protettivo del manubrio Aero

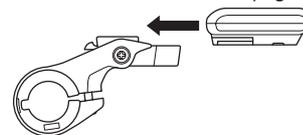


* Per SM-EW79F-I, sostituire l'adattatore e la fascia come necessario in base al manubrio utilizzato.
Coppia di serraggio = 1,0 N·m {10 kgf·cm}

(per ulteriori informazioni sul collegamento dei cavi, fare riferimento a pag. 260).

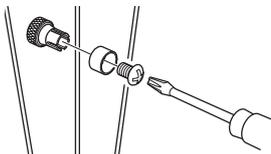
■ Installazione dell'unità principale

- (1) Prima di installare l'unità principale, passare alla modalità di impostazione e inserire i dettagli utente e qualsiasi altro dato necessario (per ulteriori informazioni sull'avvio della modalità di impostazione e sui metodi di funzionamento, fare riferimento a pag. 268).
- (2) Fare scorrere l'unità principale nel supporto, come mostrato nell'illustrazione, per installarla. Inserire l'unità in modo sicuro fino allo scatto.

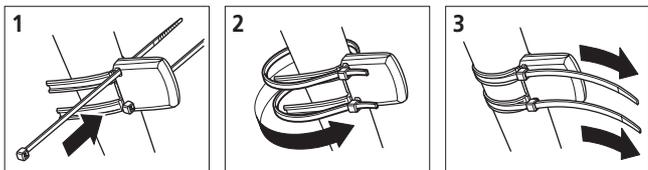
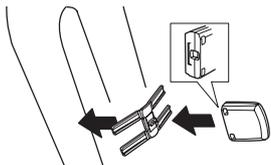


■ Installazione del sensore di velocità

(1) Utilizzare un cacciavite per fissare il magnete accessorio (x1) sul lato destro della ruota anteriore come mostrato nell'illustrazione.

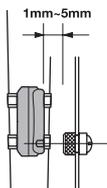


(2) Utilizzare due delle fascette stringicavo accessorie per fissare temporaneamente il sensore della velocità sulla forcella anteriore come mostrato nell'illustrazione.

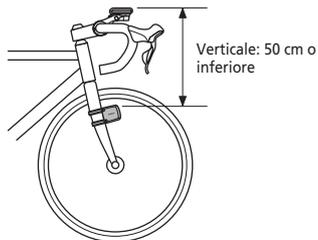


(3) Regolare le posizioni del sensore della velocità e del magnete in modo che quest'ultimo passi direttamente sopra il contrassegno del sensore della velocità.

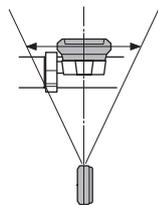
- Distanza tra il sensore della velocità e il magnete: 1 - 5 mm



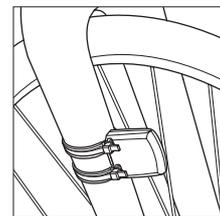
- Distanza tra l'unità principale e il sensore della velocità



Orizzontale: 10 cm o inferiore

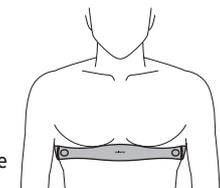


(4) Una volta stabilite le posizioni di installazione, serrare saldamente il sensore della velocità e il magnete.



■ Unità sensore della frequenza cardiaca

- (1) Fissare il gancio della cinghia in gomma sulla parte in plastica (elettrodo). Fissare la cinghia direttamente al corpo in modo che la parte in plastica aderisca alla pelle.
- (2) Il segnale verrà inviato dalla guaina all'unità principale tramite un trasmettitore, quindi è necessario fissare la cinghia nella parte centrale dell'area dello stomaco come mostrato nell'illustrazione.

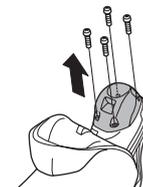


- Per evitare errori di misurazione, si raccomanda di inumidire l'elettrodo con acqua prima di fissarlo alla cinghia.
- La presenza di pelle secca o peluria fitta potrebbe compromettere la precisione della misurazione.
- In caso di temperature basse o pelle secca si potrebbero verificare errori di misurazione anche se il sensore viene fissato direttamente sulla pelle.

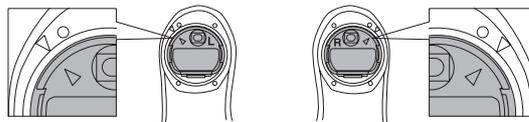
■ Installazione delle unità wireless ST

<SM-SC79>

(1) Per una leva Dual Control di tipo con cavo come ST-7900/6700/6703, aprire la copertura del supporto e rimuovere la copertura superiore della leva.



(2) Controllare se l'unità wireless si trova a destra o a sinistra, quindi inserirla in modo che i contrassegni siano allineati correttamente.

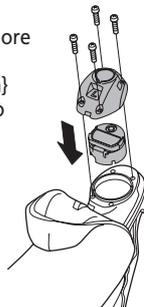


- (3) Installare l'unità wireless ST come mostrato nell'illustrazione, quindi installare la copertura superiore e fissarla serrando la vite.

Coppia di serraggio = 0,13 - 0,15 N·m {1,3 - 1,5 kgf·cm}

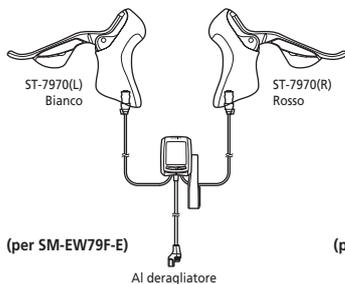
* La copertura superiore rimossa al punto (1) non può essere riutilizzata.

* La forma della copertura superiore da installare è differente per ST-7900 e ST-6700/6703.



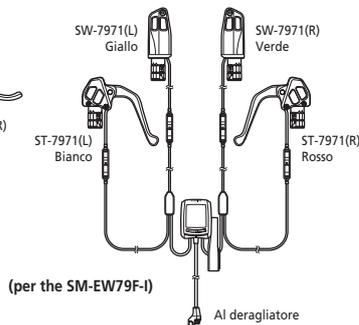
■ Collegamento dei cavi elettrici

Diagramma di collegamento cavi
R: destra L: sinistra



(per SM-EW79F-E)

Al deragliatore



(per the SM-EW79F-I)

Al deragliatore

7. Funzionamento di base

Alimentazione (ACC)

L'alimentazione per ciascun componente viene accesa a seguito delle seguenti operazioni e azioni.

■ Unità principale

L'alimentazione per l'unità principale viene accesa quando si premono il pulsante di impostazione, quello di selezione o i pulsanti A o B.

* Se si utilizza ST-7970 o ST-7971, l'alimentazione viene accesa quando si inserisce la batteria per il meccanismo di cambio.

■ Sensore della velocità

L'alimentazione per il sensore della velocità viene accesa quando il magnete passa sopra il sensore.

■ Unità sensore della frequenza cardiaca

L'alimentazione per il sensore della frequenza cardiaca viene accesa quando l'unità sensore rileva il posizionamento dell'elettrodo sul corpo.

■ Unità wireless ST

L'alimentazione per le rispettive unità wireless ST viene accesa quando si preme il pulsante di modalità o quello di giro.

* L'alimentazione non viene accesa quando si effettua un'operazione di cambio.

Modalità di sospensione (funzione di risparmio energetico)

L'alimentazione per ciascun componente passa alla modalità di sospensione a seguito delle seguenti operazioni e azioni.

■ Unità principale

L'unità principale passa alla modalità di sospensione quando non viene premuto nessun pulsante sull'unità principale o sulle unità wireless ST per oltre 30 minuti o se non viene rilevato nessun segnale dal sensore della velocità o dall'unità sensore della frequenza cardiaca. Se si tengono premuti simultaneamente i pulsanti di impostazione e quello di selezione per almeno 2 secondi, l'unità principale passa alla modalità di sospensione. (se il cronografo è in funzione o l'unità principale è in modalità di impostazione, la modalità di sospensione non viene attivata).

Arrivederci

■ Unità wireless ST

Se non si effettuano operazioni sui pulsanti o di cambio per almeno 30 minuti, le unità wireless ST passano alla modalità di sospensione.

Riavvio in modalità di inizializzazione

Se la lingua o le unità sono state modificate, l'unità principale viene avviata in modalità di inizializzazione.

* L'unità principale viene inoltre avviata in modalità di inizializzazione quando si accende l'alimentazione per la prima volta.

■ Riavvio in modalità di inizializzazione

(1) Per azzerare l'unità principale, sostituire la batteria dell'unità principale o premere l'interruttore AC.

(2) Accendere l'alimentazione per l'unità principale.

Se la batteria viene sostituita mentre l'unità principale si trova in modalità di sospensione da meno di 30 secondi, l'unità principale non viene avviata in modalità di inizializzazione.



(3) Viene visualizzata la schermata di avvio per la modalità di inizializzazione (per 3 secondi).



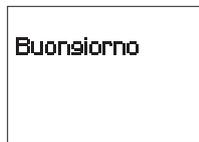
(4) Premere il pulsante di selezione, A e B per selezionare la lingua di visualizzazione.

(5) Premere il pulsante di impostazione per confermare la selezione della lingua.

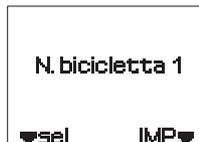


(6) Premere il pulsante di selezione, A e B per selezionare le unità.

(7) Premere il pulsante di impostazione per confermare la selezione delle unità.



(8) Viene visualizzata la schermata di avvio (per 3 secondi).



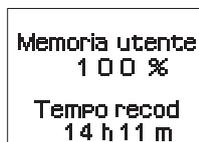
(9) Viene visualizzata la schermata di selezione del numero della bicicletta (per 3 secondi).

(10) Se si preme il pulsante di selezione durante la visualizzazione di questa schermata, il numero della bicicletta lampeggia e può essere modificato.

Se si preme il pulsante di selezione ancora una volta, è possibile modificare il numero della bicicletta.

- N. bicicletta: 1 - 4

(11) Premere il pulsante di impostazione per confermare la selezione del numero della bicicletta.



(12) Viene visualizzata la memoria/tempo rimanente (per 3 secondi).

- Memoria utente: 0% - 100% (nessuna memoria rimanente se viene indicato 0%)
- Tempo record: intervallo di tempo in cui è possibile registrare i dati di viaggio

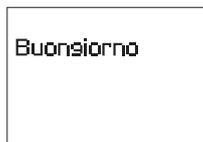
ATTENZIONE:

Controllare che vi sia memoria sufficiente prima di utilizzare la bicicletta.



(13) Viene visualizzata la schermata della modalità normale.

Riavvio in modalità di sospensione



- (1) Viene visualizzata la schermata di avvio (per 3 secondi).

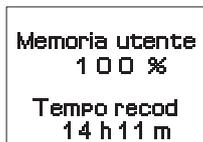


- (2) Viene visualizzata la schermata di selezione del numero della bicicletta (per 3 secondi).
(3) Se si preme il pulsante di selezione durante la visualizzazione di questa schermata, il numero della bicicletta lampeggia e può essere modificato.

Se si preme il pulsante di selezione ancora una volta, è possibile aumentare il numero della bicicletta.

- N. bicicletta: 1 - 4

- (4) Premere il pulsante di impostazione per confermare la selezione del numero della bicicletta.



- (5) Viene visualizzata la memoria/tempo rimanente (per 3 secondi).
• Memoria utente: 0% - 100% (nessuna memoria rimanente se viene indicato 0%)
• Tempo record: intervallo di tempo in cui è possibile registrare i dati di viaggio

ATTENZIONE

Controllare che vi sia memoria sufficiente prima di utilizzare la bicicletta.

- (6) Viene visualizzata la schermata della modalità normale.

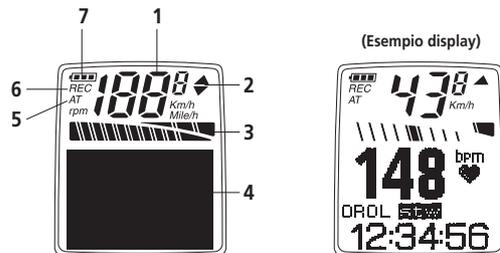


Retroilluminazione

- (1) Tenere premuto il pulsante di selezione sull'unità principale (per almeno 3 secondi).
(2) La funzione di retroilluminazione del display viene attivata (per 5 secondi).

8. Funzioni del display

Dettagli del display LCD



1. Visualizzazione velocità (km/h, mph)/cadenza (giri/min)

La cadenza viene visualizzata quando sul display compare la velocità.

2. Visualizzazione freccia andatura

Se l'attuale velocità di viaggio è maggiore della velocità media, viene visualizzata una freccia verso l'alto, mentre se è minore, viene visualizzata una freccia verso il basso (le frecce vengono visualizzate solo quando è visualizzato anche il cronografo).

3. Indicatore di marcia

Visualizza la marcia utilizzata come icona (l'esempio mostra la corona più grande e il 6° pignone).

4. Display dati

(per ulteriori informazioni, fare

riferimento a pag. 267).

5. Visualizzazione modalità automatica

Viene attivata quando la modalità cronografo viene impostata su AUTO.

6. Visualizzazione funzionamento memoria

L'indicazione REC viene visualizzata durante la registrazione dei dati di viaggio.

7. Visualizzazione di carica della batteria

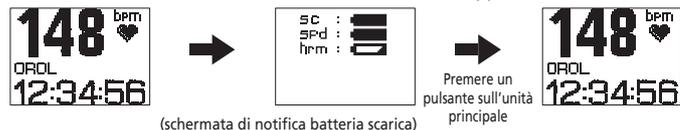
L'indicazione sullo stato di carica della batteria per il meccanismo di cambio viene visualizzata quando si utilizza il gruppo supporto SM-EW79F-E/I (tranne nel caso in cui si utilizzi SM-SC79).

■ Indicatore di batteria scarica/memoria insufficiente

<Indicatore batteria scarica>

Quando il livello di carica della batteria di una unità è basso, l'unità principale visualizza una schermata di notifica di batteria scarica. È possibile cancellare questa schermata premendo il pulsante di impostazione, di selezione, A o B sull'unità principale.

- In caso di utilizzo combinato con un gruppo supporto (SM-EW79F-E/I), l'indicatore di batteria scarica non viene visualizzato, anche quando il livello di carica della batteria per il meccanismo di cambio è basso.
- L'indicatore non viene visualizzato nemmeno in modalità PC-LINK o durante la visualizzazione della schermata di notifica dell'accoppiamento.



Se viene visualizzato l'indicatore di batteria scarica per un'unità, provvedere il prima possibile alla sostituzione della batteria per quell'unità.

Visualizzazione sull'unità principale	Unità
sc	Unità principale
spd	Sensore della velocità
hrm	Unità sensore della frequenza cardiaca
st-R	Unità wireless ST/destra (opzionale)
st-L	Unità wireless ST/sinistra (opzionale)

Icona batteria scarica

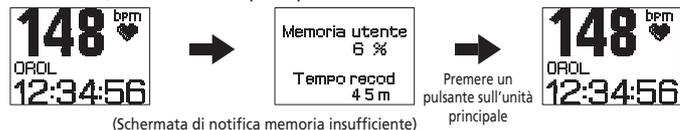


sc :
 spd :
 hrm :
 st-R :
 st-L :

* Le corrispondenti unità devono essere accoppiate perché questo si verifichi.

<Indicatore memoria insufficiente>

Quando la quantità di memoria rimanente per la registrazione dei dati di viaggio nell'unità principale scende al 10% o percentuale inferiore, l'unità principale visualizza una schermata di notifica di memoria insufficiente. È possibile cancellare questa schermata premendo il pulsante di impostazione, di selezione, A o B sull'unità principale.

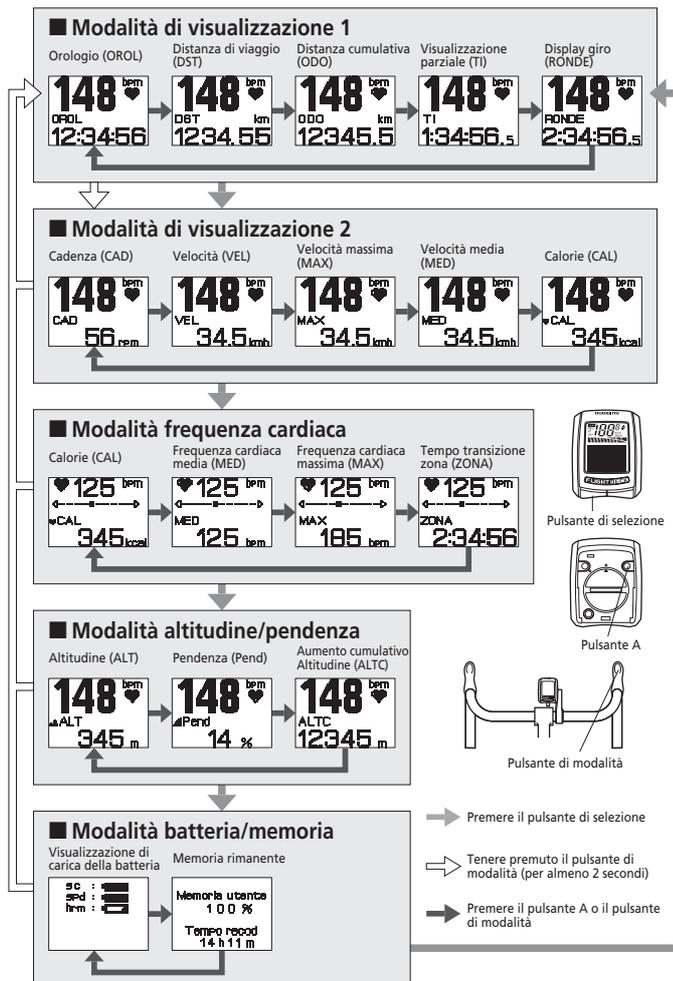


Se viene visualizzato l'indicatore di memoria insufficiente, eliminare i dati di viaggio non necessari, in modo da liberare memoria (per ulteriori informazioni sulla eliminazione di dati, fare riferimento a pag. 282).

- Se gli indicatori di batteria scarica e di memoria insufficiente vengono generati contemporaneamente, i relativi schermi vengono visualizzati in maniera alternata per un secondo.
- Se si cancella l'indicatore di batteria scarica o di memoria insufficiente durante la guida, la schermata di notifica di batteria scarica o memoria insufficiente viene visualizzata ancora una volta quando i segnali della velocità non vengono più trasmessi.

Dettagli della modalità normale

Per ulteriori informazioni sulla misurazione del tempo di viaggio, fare riferimento a pag. 284.



9. Modalità di impostazione

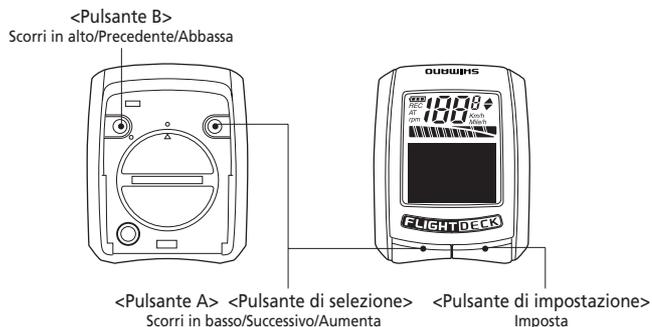
■ Avvio della modalità di impostazione

Premere contemporaneamente i pulsanti A e B quando sull'unità principale viene visualizzata l'indicazione "Normal mode".

* Durante la registrazione dei dati di viaggio, non è possibile selezionare la modalità di impostazione per l'unità principale.

* È possibile effettuare con facilità le impostazioni da un computer utilizzando FLIGHT DECK Manager (fare riferimento a pag. 285).

■ Impostazione delle operazioni di modalità



Selezione elemento	▶ Per spostare il cursore in basso	Premere il pulsante di selezione o il pulsante A
	▶ Per spostare il cursore in alto	Premere il pulsante B
Passaggio alla schermata di impostazione	▶ Per visualizzare la schermata successiva	Premere il pulsante di selezione o il pulsante A
	▶ Per visualizzare la schermata precedente	Premere il pulsante B
Inserimento dei numeri	▶ Per aumentare	Premere il pulsante di selezione o il pulsante A
	▶ Per diminuire	Premere il pulsante B

* Se si preme un pulsante durante l'inserimento di un numero, il numero aumenta o diminuisce più rapidamente.

■ Elenco delle modalità di impostazione



<Menu principale>

Quando si avvia la modalità IMPOSTAZIONE, viene visualizzato il menu principale.



Dal menu principale è possibile attivare o impostare i seguenti elementi.

Modalità PC-LINK (pag. 290)

Questa modalità consente di collegare un PC all'unità principale mediante un dongle USB (opzionale).

I dati di viaggio possono essere inviati dall'unità principale, mentre le impostazioni relative alla bicicletta, al sistema e all'utente, nonché gli aggiornamenti software, possono essere effettuati dal PC.

Modalità IMPOSTAZIONE (pag. 270)

Questa modalità viene utilizzata per effettuare le impostazioni per l'unità principale.

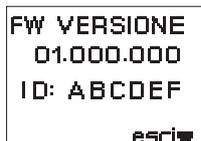
Modalità VISUALIZZA FILE (pag. 280)

Questa modalità viene utilizzata per visualizzare ed eliminare i dati di viaggio.

Modalità VERSIONE

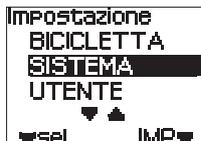
Questa modalità viene utilizzata per visualizzare la versione software e l'ID di rete per l'unità principale.

- (1) Selezionare "VERSIONE" nel menu principale.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata informativa della versione firmware e dell'ID di rete. Premendo il pulsante di impostazione, la schermata torna al menu principale.



Modalità IMPOSTAZIONE

- (1) Selezionare "IMPOSTAZIONE" nel menu principale.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzato il menu Impostazione.



Impostazioni della bicicletta

- (1) Selezionare "BICICLETTA" nel menu Impostazione.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di inserimento della distanza odometro.

Inserimento della distanza odometro
È possibile inserire la distanza cumulativa desiderata.

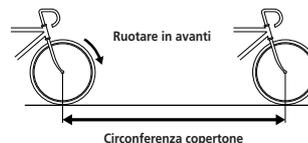
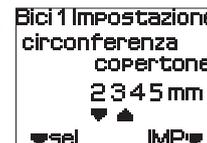
- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento della distanza odometro. L'indicazione della distanza odometro viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.



Inserire la circonferenza copertone

(circonferenze copertone applicabili: fare riferimento a pag. 341).

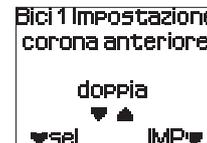
- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento della circonferenza copertone. L'indicazione della circonferenza copertone viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo. Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.



* Misurare la circonferenza del copertone gonfiando il copertone con la corretta pressione, fare un segno per terra in corrispondenza dell'area su cui poggia il copertone, ruotare la ruota di un giro completo guidando la bicicletta, quindi misurare la distanza tra i due punti.

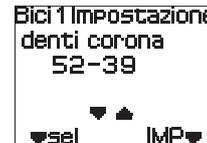
Selezionare il numero di corone

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica delle corone. L'indicazione della corona viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il numero di corone desiderato. • SINGOLA • DOPPIA • TRIPLA
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il numero di corone selezionato.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo. Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.



Selezione del numero di denti della corona

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica dei denti delle corone. Il numero di denti per la corona più grande viene evidenziato.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il numero di denti delle corone desiderato.

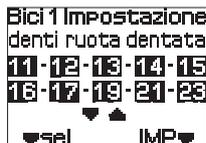


- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il numero di denti selezionato.
Il numero di denti per la corona successiva viene evidenziato.
- (4) Ripetere i passi (2) e (3) per impostare il numero di denti per ciascuna corona.
- (5) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

Selezione del numero di denti della ruota dentata

Verificare innanzitutto il numero di denti della ruota dentata (per ulteriori informazioni sulle combinazioni applicabili di denti della ruota dentata, fare riferimento a pag. 292).

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica del numero di configurazione di denti della ruota dentata.
Il numero di denti della ruota dentata viene evidenziato.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire la combinazione di denti della ruota dentata desiderata.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare la combinazione di denti della ruota dentata selezionata.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene selezionato "esci".
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

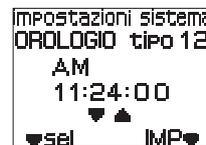


- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica del tipo di formato per la data.
L'indicazione del tipo di formato viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il tipo di formato desiderato.
 - tipo 1: (AAAA/MM/GG)
 - tipo 2: (GG-MMM-AA)
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il tipo di formato.
L'indicazione della data viene evidenziata.
Inserire quindi la data.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
Il successivo campo per l'inserimento viene evidenziato.
- (6) Ripetere i passi (4) e (5) per inserire tutti i valori desiderati.
- (7) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.

Inserimento dell'ora



Formato 24 ore (tipo 24)



Formato 12 ore (tipo 12)

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica del tipo di formato dell'ora.
L'indicazione del tipo di formato viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il tipo di formato desiderato.
 - tipo 24: (Formato 24 ore)
 - tipo 12: (Formato 12 ore)
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il tipo di formato.
L'indicazione dell'ora viene evidenziata.
Inserire quindi l'ora.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
Il successivo campo per l'inserimento viene evidenziato.
- (6) Ripetere i passi (4) e (5) per inserire tutti i valori desiderati.
- (7) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo. Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

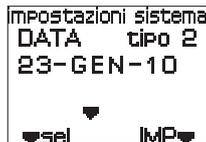
■ Impostazioni del sistema

- (1) Selezionare "SISTEMA" nel menu Impostazione.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di inserimento della data.

Inserimento della data



Formato data (tipo 1)



Formato data (tipo 2)

Impostazione della registrazione dei dati

Serve ad impostare se registrare i dati di viaggio o meno. Se i dati devono essere registrati, impostare l'intervallo (periodo di campionamento) per i dati da estrarre.

- Impostazione iniziale: SPENTO

(1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica dell'impostazione della registrazione dei dati.

L'impostazione ACC/SPE per "modalità" viene evidenziata.

(2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare l'impostazione della registrazione dei dati.

- Modalità: ACC, SPE

(3) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione selezionata.

Il valore del periodo di campionamento viene evidenziato.

Impostare quindi il periodo di campionamento.

(4) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il periodo di campionamento desiderato.

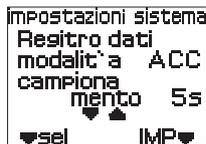
- Periodo di campionamento: 5 sec., 15 sec., 60 sec.

* Più breve è il periodo di campionamento, più dettagliati saranno i dati che possono essere registrati, ma il tempo disponibile per la registrazione verrà ridotto.

(5) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione selezionata.

(6) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.

Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

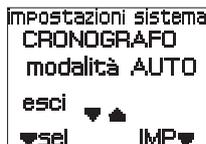


Selezione della modalità cronografo

L'avvio e l'arresto del cronografo possono essere effettuati manualmente utilizzando il pulsante di impostazione sull'unità principale o automaticamente mediante il rilevamento del segnale di velocità.

(1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica dell'impostazione della modalità del cronografo.

L'impostazione AUTO/MANU per "modalità" viene evidenziata.



(2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare la modalità desiderata.

- AUTO (impostazione automatica)

Quando l'unità principale rileva un segnale di velocità, il contatore del cronografo viene avviato e si arresta dopo circa 4 secondi.

- MANU (impostazione manuale)

Quando si preme il pulsante di impostazione sull'unità principale, il contatore del cronografo viene avviato e arrestato in modo manuale.

(3) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione selezionata.

(4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene selezionato "esci".

Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

■ Impostazioni utente

(1) Selezionare "UTENTE" nel menu Impostazione.

(2) Premere il pulsante di impostazione.

(3) Viene visualizzata la schermata di inserimento del nome.

Inserimento del nome

(1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento del nome.

Sarà quindi possibile inserire il primo carattere.

(2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare la lettera desiderata.

- Numero massimo di caratteri: 10
- Caratteri disponibili: caratteri alfabetici (maiuscole/minuscole), caratteri numerici

(3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il carattere inserito.

Il cursore si sposta alla destra del carattere inserito.

(4) Ripetere i passi (2) e (3) per inserire il nome intero.

(5) Una volta inserito l'ultimo carattere, premere il pulsante di impostazione per confermare il nome inserito.

(6) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.

* In caso di errore, sospendere l'inserimento del nome e reinserirlo riprendendo dal punto (1).

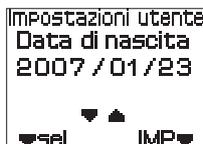


Modifica del genere

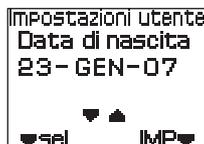
- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica del genere.
L'indicazione del genere viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il genere.
 - MASCHIO
 - FEMMINA
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il genere selezionato.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.



Inserimento della data di nascita



(Tipo DATA: 1)



(Tipo DATA: 2)

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento della data di nascita.
L'indicazione della data di nascita viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
 - Intervallo date disponibili: 1900 - 2099
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
L'indicazione del mese della data di nascita viene evidenziata.
- (4) Ripetere i passi (2) e (3) per inserire tutti i valori desiderati.
- (5) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

Inserimento dell'altezza



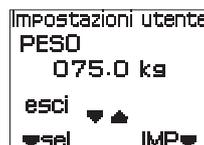
(cm)



(piedi)

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento dell'altezza.
L'indicazione dell'altezza viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
 - Intervallo altezza: 120,0 - 250,0 (cm)
4 piedi 0 pollici - 8 piedi 4 pollici
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

Inserimento del peso



(kg)



(libbre)

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento del peso.
L'indicazione del peso viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
 - Intervallo peso: 20,0 - 250,0 (kg)
44 - 551 (libbre)

* Il peso in libbre viene visualizzato senza decimali.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene selezionato "esci".
Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

■ Impostazione dell'area di frequenza cardiaca

- (1) Selezionare "FC (ZONA)" nel menu Impostazione.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di impostazione della zona della frequenza cardiaca.

Impostazione zona frequenza cardiaca

Inserire il limite superiore e inferiore per la frequenza cardiaca.

Impostare la zona della frequenza cardiaca in base agli obiettivi del training, ecc.

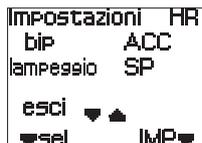
- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con l'inserimento della zona frequenza cardiaca.
L'indicazione della zona frequenza cardiaca superiore viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
 - Zona frequenza cardiaca (superiore): 31 - 240 (bpm)
Il valore superiore non può essere più basso di quello inferiore.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione della zona frequenza cardiaca superiore.
L'indicazione della zona frequenza cardiaca inferiore viene evidenziata. Impostare quindi la zona frequenza cardiaca inferiore.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
 - Zona frequenza cardiaca (inferiore): 30 - 239 (bpm)
Il valore inferiore non può eccedere quello superiore.
- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione della zona frequenza cardiaca inferiore.
- (6) Premendo il pulsante di selezione o il pulsante A, viene visualizzato l'elemento successivo.



Impostazione bip/lampeggio

È possibile scegliere se impostare un segnale acustico e l'indicazione lampeggiante come avvertimenti nel caso in cui la frequenza cardiaca si discosti, durante la misurazione, dalla zona impostata.

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica dell'impostazione del segnale acustico.
L'impostazione ACC/SPE per "bip" viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare se abilitare o meno il segnale acustico.
 - Bip: ACC/SPE



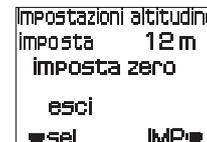
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione selezionata.
L'impostazione ACC/SPE per "lampeggio" viene evidenziata. Impostare quindi il lampeggio.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare l'impostazione del lampeggio per il valore della frequenza cardiaca.
 - Lampeggio: ACC/SPE
- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'impostazione selezionata.
- (6) Premendo il pulsante di selezione o A, viene selezionato "esci". Premendo il pulsante B, la schermata torna all'elemento di impostazione precedente.

■ Impostazione dell'altitudine

- (1) Selezionare "ALTITUDINE" nel menu Impostazione.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di impostazione dell'altitudine.

Impostazione dell'altitudine

- (1) Premere il pulsante di impostazione per procedere con la modifica dell'impostazione dell'altitudine.
L'indicazione dell'altitudine viene evidenziata.
- (2) Premere il pulsante di selezione, A o B per inserire il valore desiderato.
- (3) Premere il pulsante di impostazione per confermare il valore inserito.
- (4) Premendo il pulsante di selezione o A, viene selezionato "Imposta zero".
- (5) Premendo il pulsante di impostazione mentre è evidenziata l'indicazione "Imposta zero", l'impostazione dell'altitudine viene azzerata.
- (6) Premendo il pulsante di selezione o A, viene selezionato "esci". Premendo il pulsante B, la schermata torna alle impostazioni dell'altitudine.
* Eseguire il punto (5) solo se necessario.



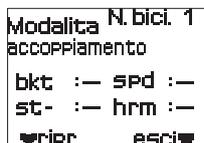
■ Controllo dell'accoppiamento

- (1) Selezionare "ACCOPIAMENTO" nel menu Impostazione.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di notifica dell'accoppiamento.

Schermata di notifica accoppiamento

È quindi possibile verificare l'accoppiamento tra l'unità principale e le altre unità, nonché controllare le impostazioni dell'accoppiamento. * Per ulteriori informazioni sulle operazioni relative all'accoppiamento, fare riferimento a pag. 253.

Se si preme il pulsante di selezione (▼ripr) durante la visualizzazione della schermata di notifica dell'accoppiamento, le impostazioni dell'accoppiamento già completate verranno inizializzate.



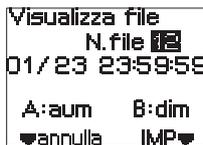
Modalità VISUALIZZAZIONE FILE

- (1) Selezionare "VISUALIZZA FILE" nel menu principale.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata l'operazione file.

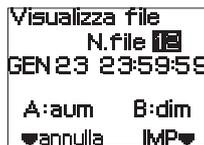


■ Visualizzazione dei file

Questo consente di visualizzare informazioni dettagliate quali distanza, velocità e frequenza cardiaca contenute nei dati di viaggio registrati nell'unità principale.



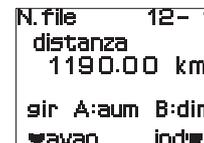
(Tipo DATA: 1)



(Tipo DATA: 2)

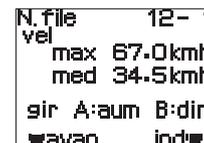
- (1) Selezionare "Visualizza" nel menu Operazione file.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di selezione della visualizzazione file. L'indicazione del numero di file viene evidenziata.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il numero di file desiderato.
* Per annullare la selezione di un file e tornare al menu Operazione file, premere il pulsante di selezione.

- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare il numero di file selezionato. Viene visualizzata la schermata di visualizzazione della distanza.
 - Se sono stati registrati i tempi giro, è possibile premere il pulsante A o B per visualizzare la distanza per ciascun giro.



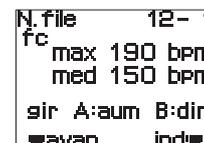
<Visualizzazione distanza>

- (6) Se si preme il pulsante di selezione, viene visualizzata la schermata di visualizzazione della velocità. Premendo il pulsante di impostazione, viene selezionato "esci".
 - Se sono stati registrati i tempi giro, è possibile premere il pulsante A o B per visualizzare le velocità massima e media per ciascun giro.



<Visualizzazione velocità>

- (7) Se si preme il pulsante di selezione, viene visualizzata la schermata di visualizzazione della frequenza cardiaca. Premere il pulsante di impostazione per tornare alla schermata di visualizzazione della velocità.
 - Se sono stati registrati i tempi giro, è possibile premere il pulsante A o B per visualizzare le frequenze cardiache massima e media per ciascun giro.



<Visualizzazione frequenza cardiaca>

- (8) Premendo il pulsante di selezione, viene selezionato "esci". Premere il pulsante di impostazione per tornare alla schermata di visualizzazione della velocità.



<esci>

- (9) Premere il pulsante di selezione per passare alla schermata di visualizzazione della distanza. Premere il pulsante di impostazione per tornare alla schermata di selezione della visualizzazione file.

■ Eliminazione dei file

Questo consente di eliminare i dati di viaggio registrati nell'unità principale.

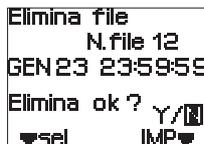
* È possibile azzerare tutte le impostazioni simultaneamente utilizzando FLIGHT DECK Manager.



- (1) Selezionare "Elimina" nel menu Operazione file.
- (2) Premere il pulsante di impostazione.
- (3) Viene visualizzata la schermata di selezione dell'eliminazione file.
- (4) Premere il pulsante di selezione, A o B per selezionare il numero di file desiderato.

* Per annullare la selezione di un file e tornare al menu Operazione file, premere il pulsante di selezione.

- (5) Premere il pulsante di impostazione per confermare il numero di file selezionato. Viene visualizzata la schermata di notifica di eliminazione del file.



- (6) Premere il pulsante di selezione per scegliere "Y" (Sì) o "N" (No).
 - Eliminare?:
 - Y (Sì): il file selezionato viene eliminato.
 - N (No): torna alla schermata di selezione di eliminazione del file.
- (7) Premere il pulsante di impostazione per confermare l'operazione selezionata.

10. Funzione Cronografo/registrazione dei dati di viaggio

■ Avvio e arresto del cronografo

Le operazioni di avvio e arresto del cronografo possono essere effettuate in modo manuale o automatico (per ulteriori informazioni sui metodi di impostazione, fare riferimento a pag. 274).

Impostazione automatica

- (1) Il display dell'unità principale passa alla modalità normale.
 - Per l'impostazione automatica, viene visualizzata l'indicazione "AT".



- (2) Premere il pulsante di impostazione per impostare il cronografo in modalità di sospensione. L'indicazione "stw" si illumina nel display informativo.
 - (3) Il contatore viene avviato quando viene rilevato un segnale di velocità. L'indicazione "stw" lampeggia nel display informativo.
 - (4) Il contatore si arresta circa 4 secondi dopo il rilevamento del segnale. L'indicazione "stw" si illumina nel display informativo.
- * Con l'impostazione manuale, il cronografo non viene arrestato nemmeno in caso di interruzione del segnale di velocità, per cui i dati continuano ad essere registrati.

Impostazione manuale

- (1) Il display dell'unità principale passa alla modalità normale.
- (2) Premere il pulsante di impostazione (pulsante cronografo) per avviare il cronografo. L'indicazione "stw" lampeggia nel display informativo.
- (3) Se si preme di nuovo il pulsante del cronografo, il contatore si arresta. L'indicazione "stw" si illumina nel display informativo.



■ Azzeramento del contatore e registrazione dei dati di viaggio

I dati di viaggio vengono registrati al momento dell'azzeramento del contatore del cronografo.

- (1) Arrestare il contatore.
- (2) Tenere premuto il pulsante di impostazione (pulsante cronografo) per almeno 2 secondi.
- (3) Il contatore viene quindi azzerato. L'indicazione "stw" scompare dal display informativo.



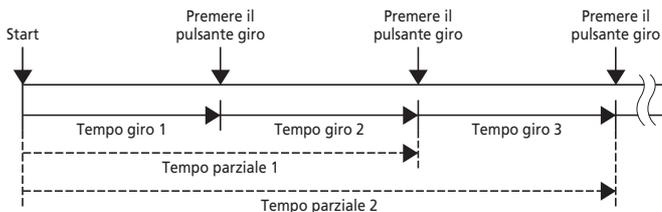
- Se "Data recording" è impostata su ACC, i dati di viaggio vengono registrati sull'unità principale.
 - Durante la registrazione dei dati di viaggio, l'indicazione "REC" viene visualizzata nel display LCD.
- * Per ulteriori informazioni sui metodi di impostazione, fare riferimento a pag. 274.



■ Operazioni di registrazione giro

Se si preme il pulsante giro mentre è in funzione il cronografo, l'unità principale memorizza i dati del giro (dati intervallo) e viene visualizzato il tempo giro.

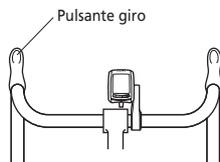
Inoltre, se è stato memorizzato più di un gruppo di dati giro nell'unità principale dopo che il cronografo è stato avviato, vengono anche visualizzati i tempi parziali (tempi giro cumulativi).



Premere il pulsante giro mentre il cronografo è in esecuzione sull'unità principale.

L'indicazione del giro viene visualizzata sul display informativo per 2 secondi.

Quindi, l'indicazione del tempo parziale viene visualizzata per 2 secondi.



Modalità cronografo



Premere il pulsante giro

Display giro (2 sec.)



Display tempo parziale (2 sec.)



■ Misurazione del tempo di viaggio

Il tempo di viaggio viene registrato in modalità parziale. Per misurare il tempo di viaggio in modo più accurato, impostare la modalità cronografo su "AUTO".

* Per ulteriori informazioni sui metodi di impostazione, fare riferimento a pag. 274.

11. FLIGHT DECK Manager

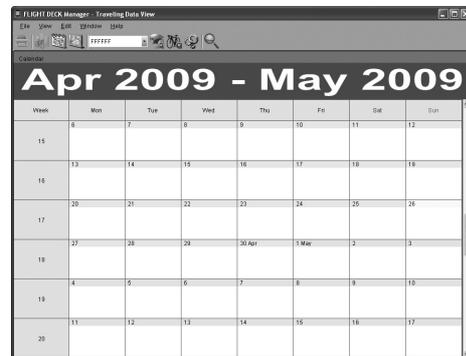
È possibile effettuare la comunicazione tra l'unità principale e un PC dove è stata installata l'applicazione speciale FLIGHT DECK Manager collegando un dongle USB opzionale al PC.

Questa funzione di comunicazione può essere utilizzata per eseguire le operazioni seguenti.

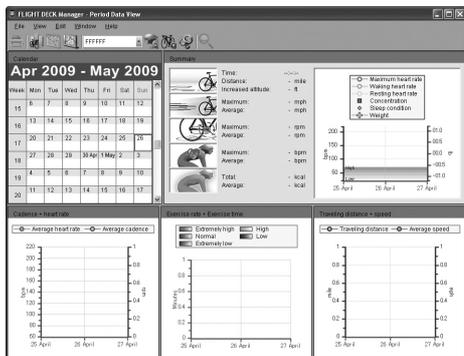
■ Funzioni FLIGHT DECK Manager

Funzioni di impostazione	È possibile impostare le operazioni per la bicicletta, per l'utente e per il sistema.
Funzioni di trasferimento dei dati	È possibile inviare al PC i dati di viaggio memorizzati nell'unità principale.
Funzioni di visualizzazione dei dati	I dati di viaggio inviati al PC possono essere visualizzati in formato grafico.
Funzione di aggiornamento software	È possibile aggiornare il software per l'unità principale.

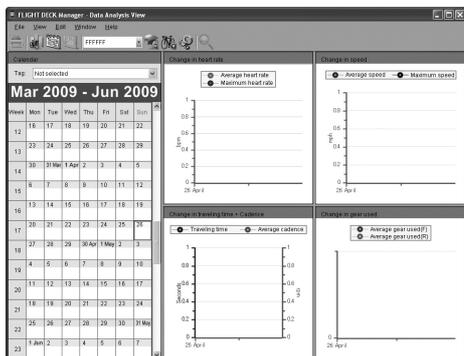
Finestra di visualizzazione dei dati di viaggio



Finestra di visualizzazione dei dati periodo



Finestra di visualizzazione dell'analisi dati



Per ulteriori informazioni sull'uso di FLIGHT DECK Manager, fare riferimento alla guida.

Requisiti di sistema per l'utilizzo del software

Per utilizzare FLIGHT DECK Manager sono necessari i seguenti requisiti di sistema.

[Sistema operativo]

Microsoft® Windows Vista™ o versione successiva oppure Microsoft® Windows® XP Service Pack 3 o versione successiva (compatibile con le versioni giapponese, inglese, francese, italiana, spagnola, tedesca o olandese)

[Computer (solo compatibile PC/AT)]

PC con processore Pentium® 1 GHz o superiore

[Memoria]

Windows Vista™: 1 GB o superiore

Windows® XP: 512 MB o superiore

[Disco rigido]

Per l'installazione di FLIGHT DECK Manager: almeno 40 MB di spazio libero su disco

Per la memorizzazione dei dati: circa 6 MB* per singolo account al mese

* Se utilizzato per 5 ore al giorno per 20 giorni al mese

[Display]

Risoluzione: XGA (1024x768) o superiore

Colore display: 16-bit/65536 colori o superiore

[Unità disco rigido]

Unità CD-ROM

[Altro]

Porta USB (ver. 2.0/1.1)

ATTENZIONE:

Se si utilizza il sistema operativo Microsoft® Windows® XP, è necessario Microsoft® .NET Framework 2.0.

Se sul sistema non è installato Microsoft® .NET Framework 2.0 o versione superiore, è necessario installarlo contemporaneamente a FLIGHT DECK Manager.

Per installare Microsoft® .NET Framework 2.0 sono necessari almeno 280 MB di spazio libero su disco.

Installazione di FLIGHT DECK Manager

Gli screenshot di Windows XP sono qui forniti a scopo esemplificativo.

- (1) Inserire il CD-ROM applicativo accessorio nell'unità CD-ROM del PC.

Il programma di installazione viene avviato automaticamente.

Qualora il programma di installazione non venga avviato automaticamente a causa delle impostazioni del PC, eseguire il file "autorun.exe" contenuto nel CD-ROM.

* Se sul computer non è stato installato .NET Framework, installarlo prima di FLIGHT DECK Manager.



- (2) Fare clic sul pulsante [Installa FLIGHT DECK Manager].
- (3) Selezionare la lingua per l'installazione.

* Gli esempi forniti mostrano la versione in lingua inglese di Windows.



- (4) Chiudere tutti gli altri programmi in esecuzione, quindi fare clic su [Next]. Seguire le istruzioni a video per completare l'installazione.



■ Primo avvio

- (1) Avviare FLIGHT DECK Manager. Viene visualizzata la finestra di dialogo per l'aggiunta di un nuovo account.



- (2) Inserire l'ID di rete a 6 cifre visualizzato sull'unità principale. L'ID di rete viene visualizzato quando l'unità principale è in modalità Versione.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento a pag. 270.

* Se si fa clic su [Cancel], l'inserimento dell'ID di rete verrà saltato.

In tal caso, è possibile aggiungere nuovi account utilizzando il menu applicativo o l'icona nella barra delle applicazioni.

- (3) Viene visualizzata la finestra di visualizzazione dei dati di viaggio. Quando si caricano i dati di viaggio dall'unità principale, il colore del calendario cambia.



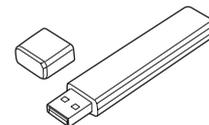
■ Installazione del driver per il dongle USB

Installare il driver per il dongle USB opzionale per potere utilizzare il dongle.

* L'installazione di FLIGHT DECK Manager deve essere completata prima di potere eseguire questa operazione.

Gli screenshot di Windows XP sono qui forniti a scopo esemplificativo.

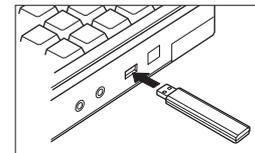
- (1) Rimuovere la copertura del terminale USB dal dongle USB.



ATTENZIONE:

Conservare la copertura in un luogo sicuro per evitare che vada perduta e tenerla fuori dalla portata dei bambini.

- (2) Inserire il dongle USB nella porta USB del PC.



- (3) Viene visualizzata la finestra Aggiornamento guidato hardware. Selezionare "Installa il software automaticamente", quindi fare clic su [Avanti].

* A seconda dell'ambiente operativo del computer, potrebbe essere richiesto di confermare se si desidera consentire la connessione a Windows Update per la ricerca di software. In tal caso, scegliere "No, non ora", quindi fare clic su [Avanti].



- (4) Quando viene visualizzato il messaggio "Completamento dell'aggiornamento guidato hardware", il processo di configurazione per l'utilizzo del dongle USB è completato.

* A seconda dell'ambiente operativo del computer, potrebbe essere necessario riavviare il computer.



■ Collegamento all'unità principale (PC-LINK)

Utilizzare il dongle USB per stabilire una connessione dati tra PC e unità principale.

* La distanza tra unità principale e dongle USB dovrebbe non superare 1,5 m.

- (1) Collegare il dongle USB al PC.
- (2) Avviare FLIGHT DECK Manager.
Un segnale di connessione viene inviato all'unità principale.
- (3) Avviare la modalità di impostazione sull'unità principale (per ulteriori informazioni sull'avvio della modalità di impostazione e sui metodi di funzionamento, fare riferimento a pag. 268).

(4) Selezionare "PC-LINK" sull'unità principale.

(5) Viene visualizzata la schermata di sospensione della connessione.

• IN ATTESA:

L'unità principale è in attesa del segnale di comunicazione dal computer per stabilire la connessione.

• COLLEGAMENTO:

Il segnale di comunicazione è stato rilevato ed è in corso la negoziazione per la modalità di connessione.

• Link-ERR:

Si è verificato un errore di connessione.

Se viene visualizzato il messaggio ERR. COLL

* Cambiare la direzione dell'unità principale o avvicinarla al dongle USB.

* Spegnerne o allontanare qualsiasi dispositivo wireless che potrebbe interferire con la comunicazione tra l'unità principale e il dongle USB (ad esempio: telefoni cordless, citofoni o altri dispositivi che utilizzano la banda wireless da 2,4 GHz)

* Evitare l'uso di forni a microonde durante il collegamento. Le onde elettromagnetiche prodotte dai forni a microonde potrebbero interferire con la comunicazione.

* Se sono presenti altre unità principali in modalità PC-LINK nelle vicinanze, disattivare la modalità PC-LINK su tali unità.

Se si utilizzano dongle USB su altri computer, rimuoverli.

Dopo avere verificato tutte le suddette condizioni, ripetere la procedura dal punto (1).

(6) La comunicazione con le varie unità (sensore della velocità, supporto, unità wireless ST e unità sensore della frequenza cardiaca) verrà



interrotta e l'unità principale tornerà alla modalità di comunicazione con il computer.

12. Aggiornamento del software

È possibile aggiornare il software dell'unità principale collegando il dongle USB al computer in modo che sia abilitato alla comunicazione con l'unità principale. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al sito Web Shimano.

ATTENZIONE:

- Quando il software viene aggiornato, tutti i file di dati rimanenti all'interno dell'unità verranno eliminati.
* Dopo l'aggiornamento, è possibile effettuare l'avvio in modalità PC-LINK per trasferire le impostazioni memorizzate sul PC sull'unità principale.
- Quando si aggiorna il software, assicurarsi di utilizzare una batteria con sufficiente carica rimanente.
- Inoltre, non rimuovere la batteria dell'unità principale mentre l'aggiornamento è in corso.

13. Risoluzione dei problemi

Sintomo	Soluzione
Il display della velocità non viene visualizzato.	Controllare che le posizioni del sensore della velocità e dell'unità principale (distanza e direzione) siano corrette.
	Controllare che le posizioni del sensore della velocità e dei magneti siano corrette.
	Controllare che sia stato completato l'accoppiamento per il sensore della velocità.
Il display della frequenza cardiaca non viene visualizzato.	Controllare che sia stato completato l'accoppiamento per il sensore della frequenza cardiaca.
Il display del cambio non viene visualizzato.	Controllare che sia stato completato l'accoppiamento per le unità wireless ST e il supporto (SM-EW79F-E/I).
L'indicatore di carica della batteria è instabile in modalità batteria.	Inserire una batteria nuova e verificare se il display diventa stabile.

14. Specifiche principali/intervalli di visualizzazione

Frequenza cardiaca	30 – 240 bpm (battiti al minuto)
Distanza di viaggio	0,00 – 9.999,99 (km, miglia)
Distanza cumulativa	0,0 – 99.999,9 (km, miglia)
Tempo di viaggio più lungo	99 : 59 : 59
Velocità media	0,0 – 130,0 km/h 0,0 - 80,8 mph
Cadenza	0 - 299 giri/min
Altitudine	-550 – 9.000 m
Circonferenza copertone	1.300 – 2.400 mm
Consumo calorico	0 – 99.999 kcal
Durata della batteria	Circa un anno (300 giorni se utilizzata 1 ora al giorno con PC-LINK utilizzato una volta a settimana) * Tale durata potrebbe essere ridotta a seconda del sistema operativo, la frequenza PC-LINK e altre condizioni.
Intervallo temperatura operativa specificato	0° - 50°C
Diametro installazione su manubrio	31,8 / 25,8 mm (utilizzando un adattatore)
Configurazioni denti corona applicabili	Corona più grande : 56, 55, 54, 53, 52, 50
	Corona intermedia : 42, 39, 34
	Corona più piccola : 30
Principale configurazione applicabile del numero di denti della ruota dentata	11 - 21T : 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 21T
	11 - 23T : 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 21 - 23T
	11 - 25T : 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 19 - 21 - 23 - 25T
	11 - 27T : 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 19 - 21 - 24 - 27T
	11 - 28T : 11 - 12 - 13 - 14 - 15 - 17 - 19 - 21 - 24 - 28T
	12 - 23T : 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 18 - 19 - 21 - 23T
	12 - 25T : 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 21 - 23 - 25T
	12 - 27T : 12 - 13 - 14 - 15 - 16 - 17 - 19 - 21 - 24 - 27T

* Le istruzioni per l'assistenza in altre lingue sono disponibili all'indirizzo : <http://techdocs.shimano.com>

Vogliate notare che le caratteristiche sono soggette a cambiamenti dovuti a miglioramento, senza preavviso. (Italian)